

the OUTDOOR **HER  
OES.**

edition .25

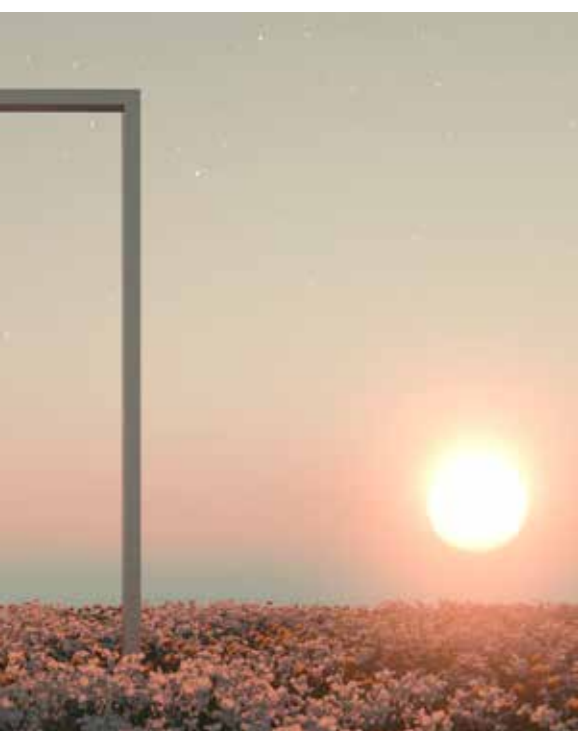
— EXYL



[corradi.eu](http://corradi.eu)

**Corradi**  
OUTDOOR LIVING SPACE

# ABOUT CORRADI



\_\_\_\_\_ solutions to  
create  
your  
outdoor space

**EN** FOR MORE THAN 45 YEARS WE HAVE BEEN DESIGNING SOLUTIONS THAT ALLOW YOU TO ENJOY THE OUTDOORS AT BEST.

We have come a long way from the small 47-year-old artisanal workshop to today's company that uses the best production technologies and distributes products throughout the world. What has never changed is our determination and passion, just like the first day. Our desire to always do better, develop new ideas, seek out other points of view. Our desire to create your future outdoor space.

**IT** DA OLTRE 45 ANNI PROGETTIAMO SOLUZIONI PER FARTI VIVERE AL MEGLIO LO SPAZIO ESTERNO.

Ne abbiamo fatta di strada, dal piccolo laboratorio artigianale di 47 anni fa all'azienda di oggi, che utilizza le migliori tecnologie produttive e distribuisce i prodotti in tutto il mondo. Ciò che non è mai cambiato sono la nostra grinta e la nostra passione, proprio come il primo giorno. Il desiderio di fare sempre meglio, di sviluppare nuove idee, di cercare altri punti di vista. Il desiderio di creare il tuo spazio esterno di domani.



**FR** DEPUIS PLUS DE 45 ANS, NOUS ÉTUDIONS DES SOLUTIONS POUR QUE VOUS PUISSIEZ VIVRE AU MIEUX VOS ESPACES EXTÉRIEURS.

Nous avons fait bien du chemin, du petit atelier artisanal d'il y a 47 ans à l'usine d'aujourd'hui, qui utilise les meilleures technologies de production et distribue ses produits dans le monde entier. Ce qui n'a jamais changé, c'est notre dynamisme et notre passion, comme au premier jour. Le désir de toujours faire mieux, de développer de nouvelles idées, de rechercher d'autres points de vue. L'envie de créer votre espace extérieur de demain.



**DE** SEIT MEHR ALS 45 JAHREN ENTWICKELN WIR LÖSUNGEN, DAMIT SIE SICH AUF BESTE ART UND WEISE IM AUSSENBEREICH AUFHALTEN KÖNNEN.

Ein langer Weg, vom kleinen Handwerksbetrieb von vor 47 Jahren bis zum heutigen Produktionswerk, das die besten Produktionstechnologien anwendet und ihre Produkte in alle Welt liefert. Was sich nie geändert hat, ist unser Engagement und unsere Leidenschaft - genau wie am ersten Tag. Der Wunsch, es immer besser zu machen, neue Ideen zu entwickeln und andere Sichtweisen zu suchen. Der Wunsch, Ihren Außenbereich von morgen zu gestalten.

**ES** DESDE HACE MÁS DE 45 AÑOS CREAMOS SOLUCIONES PARA QUE PUEDAS VIVIR AL MÁXIMO EL ESPACIO EXTERIOR.

Hemos recorrido un largo camino, desde el pequeño laboratorio artesanal de hace 47 años hasta la fábrica actual, que emplea las mejores tecnologías productivas y distribuye los productos en todo el mundo. Lo que nunca ha cambiado es nuestra energía y nuestra pasión, exactamente como el primer día. El deseo de ser cada vez mejores, de desarrollar nuevas ideas, de buscar otros puntos de vista. El deseo de crear tu espacio exterior del futuro.

**NL** WIJ ONTWERPEN AL 45 JAAR LANG OPLOSSINGEN DIE U DE MOGELIJKHEID BIEDEN OM OPTIMAAL VAN UW BUITENRUIMTE TE KUNNEN GENIETEN.

Van een klein ambachtelijk laboratorium 47 jaar geleden zijn we uitgegroeid tot de hedendaagse fabriek waar we gebruik maken van de beste productietechnologieën en vanwaaruit we over de hele wereld distribueren. Wat nooit veranderd is, is onze gedrevenheid en passie, net als op dag één. Het verlangen om het altijd beter te doen, om nieuwe ideeën te ontwikkelen, om andere gezichtspunten te zoeken. Het verlangen om uw toekomstige buitenruimte te creëren.

**Corradi**  
OUTDOOR LIVING SPACE



# EXYL

**EN** A FUSION OF MINIMALISM AND PRACTICALITY, EXYL IS A WALL-MOUNTED OR FREESTANDING PERGOTENDA® THAT IS ONLY AVAILABLE FLAT, WITHOUT CLOSURES.

In the freestanding version, the pillars are made of structural steel for better mechanical strength and the movements are concealed within the beam.

Elegant and discreet profiles characterise the structure, which nevertheless maintains interesting dimensional performance.

**IT** FUSIONE TRA MINIMALISMO E PRATICITÀ, EXYL È UNA PERGOTENDA® ADDOSSATA O FREESTANDING, DISPONIBILE SOLO IN PIANO, SENZA CHIUSURE.

Nella versione autoportante, i pilastri sono in acciaio strutturale per una migliore resistenza meccanica e le movimentazioni sono nascoste all'interno della trave.

Profili eleganti e discreti caratterizzano la struttura che mantiene comunque prestazioni dimensionali interessanti.

**FR** FUSION DU MINIMALISME ET DE LA PRATICITÉ, EXYL EST UNE PERGOTENDA® ADOSSÉE OU FREESTANDING, DISPONIBLE UNIQUEMENT EN CONFIGURATION HORIZONTALE, SANS FERMETURES.

Dans la version autoportante, les piliers sont en acier structural pour une meilleure résistance mécanique et les mécanismes sont dissimulés à l'intérieur de la poutre.

Des profils élégants et discrets caractérisent la structure, qui conserve néanmoins des performances dimensionnelles intéressantes.



# EXYL



**DE** DIE FUSION AUS MINIMALISMUS UND ZWECKMÄSSIGKEIT - EXYL IST EINE PERGOTENDA® FÜR DIE MONTAGE AN DER WAND ODER ALS FREISTEHENDEN VERSION, DIE AUSSCHLISSLICH IN DER FLACHEN AUSFÜHRUNG UND OHNE VERSCHLÜSSE ERHÄLTICH IST.

In der selbsttragenden Version sind die Pfeiler für eine bessere mechanische Beständigkeit aus Baustahl gefertigt, während das Bewegungssystem im Balken verborgen ist.

Trotz ihrer interessanten Performance in Sachen Größe zeichnet sich diese Konstruktion durch elegante und diskrete Profile aus.

**ES** FUSIÓN ENTRE MINIMALISMO Y PRACTICIDAD, EXYL ES UNA PERGOTENDA® ADOSADA O FREESTANDING, DISPONIBLE SOLO PLANA, SIN CIERRES.

En la versión autoportante, las columnas son de acero estructural para una resistencia mecánica superior y los desplazamientos están ocultos dentro de la viga.

Los perfiles elegantes y discretos caracterizan la estructura que, de todos modos, mantiene prestaciones dimensionales interesantes.

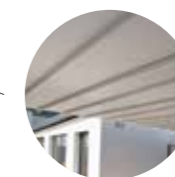
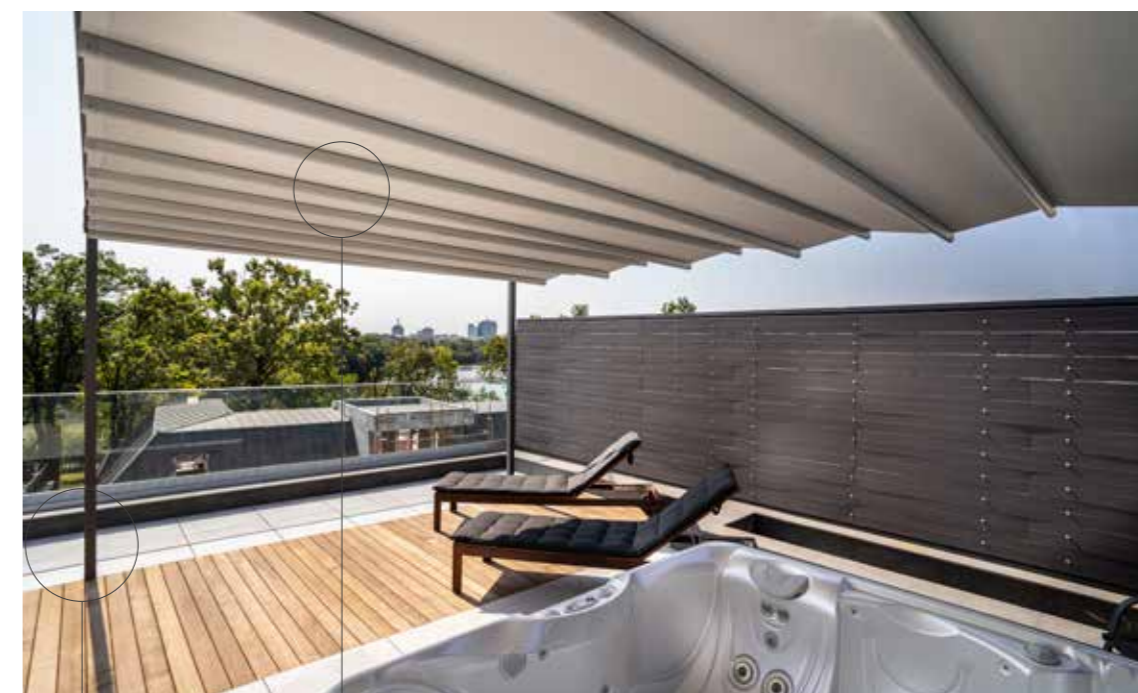
**NL** EXYL IS EEN FUSIE VAN MINIMALISME EN FUNCTIONALITEIT EN IS EEN AANGEBOUWDE OF VRIJSTAANDE PERGOTENDA® DIE ALLEEN VLAK, ZONDER SLUITINGEN, VERKRIJGBAAR IS.

In de zelfdragende versie zijn de staanders gemaakt van constructiestaal voor een betere mechanische weerstand en zijn de bewegingen verborgen in de spant.

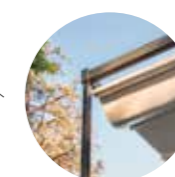
Elegante en discrete profielen kenmerken de structuur, die niettemin een interessante dimensionale prestatie levert.



Canvas - Trapezoidal  
 Telo - Trapezoidale  
 Toil - Trapézoidale  
 Tuch - Trapezförmig  
 Lona - Trapezoidal  
 Doek - Trapeziumvorm



Canvas - Taught with spacers  
 Telo - Teso con distanziali  
 Toile - Tendu avec entretoises  
 Tuch - Gespannt Mit Distanzhaltern  
 Lona - Tensada con espaciadores  
**Doek** - Gespannen Met Afstandhouders



Pillars - made of structural steel  
 Pilastrini in acciaio strutturale  
 Piliers en acier structurel  
 Baustahlpfeiler  
 Columnas de acero estructural  
 Staanders van constructiestaal

# EXYL

## HIGHLIGHTS

### EN

Customised product  
 Single module size with 4 runners up to 1,050 x 600 cm with single canvas  
 6 x 6 cm pillars and 6 x 12 cm beam  
 Self-supporting or fastened to the wall  
 Flat canvas  
 In single module or more complex configurations  
 Motorised or manual  
 Rainwater management through the canvas  
 No possibilities of side closures  
 LED lights integrated in the canvas tubes  
 Anemometer and rain sensor

### IT

Prodotto su misura  
 Dimensioni modulo singolo a 4 guide fino a 1.050 x 600 cm con telo unico  
 Pilastrini 6 x 6 cm e trave 6 x 12 cm  
 Autoportante o adossata a parete  
 Telo in piano  
 In modulo singolo o con configurazioni più complesse  
 Motorizzata o manuale  
 Gestione dell'acqua piovana tramite il telo  
 Senza possibilità di chiusure laterali  
 Luci LED integrate nei tubi del telo  
 Anemometro e sensore pioggia

### FR

Produit sur mesure  
 Dimensions du module simple à 4 glissières jusqu'à 1050 x 600 cm avec toile unique  
 Piliers de 6 x 6 cm et poutre de 6 x 12 cm  
 Autoporteuse ou adossée au mur  
 Toile horizontale  
 En module simple ou avec des configurations plus complexes  
 Motorisée ou manuelle  
 Écoulement des eaux de pluie par la toile  
 Sans possibilité de fermetures latérales  
 Lumières LED intégrées dans les tubes de la toile  
 Anémomètre et capteur de pluie

### DE

Maßgefertigt  
 Abmessungen eines Einzelmoduls mit 4 Schienen bis 1.050 x 600 cm mit einem einzigen Tuch  
 Pfeiler 6 x 6 cm und Balken 6 x 12 cm  
 Selbsttragend oder an der Wand anliegend  
 Flachs Tuch  
 Als Einzelmodul oder in komplexeren Konfigurationen  
 Mit Motorantrieb oder manuell  
 Regenwasserablauf über das Tuch  
 Ohne die Anfüugungsmöglichkeit seitlicher Verschlüsse  
 In die Tuchrohre integrierte LED-Leuchten  
 Windgeschwindigkeitsmesser und Regensensor

### ES

Producido a medida  
 Dimensiones módulo individual de 4 guías hasta 1.050 x 600 cm con lona única  
 Columnas 6 x 6 cm y viga 6 x 12 cm  
 Autoportante o adosada a la pared  
 Lona plana  
 En módulo individual o con configuraciones más complejas  
 Motorizada o manual  
 Gestión del agua pluvial a través de la lona  
 Sin posibilidades de cierres laterales  
 Luces LED integradas en los tubos de la lona  
 Anemómetro y sensor de lluvia

### NL

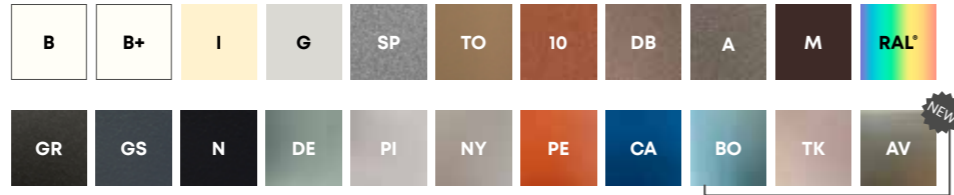
Product op maat  
 Afmetingen enkele module met 4 rails tot 1.050 x 600 cm met één enkel doek  
 Staanders 6 x 6 cm en spant 6 x 12 cm  
 Zelfdragend of aangebouwd aan de muur  
 Vlak doek  
 In enkele module of complexere configuraties  
 Gemotoriseerd of handmatig  
 Regenwaterbeheer via het doek  
 Zonder laterale sluitingsmogelijkheden  
 Led-verlichting geïntegreerd in de doekbuizen  
 Anemometer en regensensor



# EXYL PERGOTENDA®

Colours | Colori | Coloris | Farben | Colores | Kleuren

Structure and blades  
Struttura e lamelle  
Structure et les lames  
Struktur un lamellen  
Estructura y lamas  
Struktur en lamellen



Tubes and mobile gutter  
Tubi e gronda mobile  
Tubes et gouttière mobile  
Rohre und bewegliche Regenrinne  
Tubos y canalón móvil  
Buizen en beweegbare afvoergoot



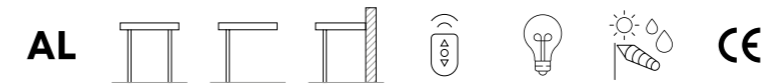
Differences in colour tonalities may occur and depend on the reproduction technique.  
Eventuali differenze di tonalità dei colori sono dovute alla tecnica di riproduzione.  
Toute différence éventuelle de tonalité est due à technique de reproduction.  
Eventuelle Farbunterschiede sind drucktechnisch bedingt.  
Pueden producirse diferencias de tonalidad debidas a la técnica de reproducción.  
Eventuele kleurverschillen zijn te wijten aan de druktechniek.

Maximum dimensions Dimensioni massime Dimensions max. Max. Abmessungen Dimensiones máximas Max. Afmetingen			
	A	B	C
	350 x 600 cm	700 x 600 cm	1050 x 600 cm
	A	B	C
	5	3	3
	A	B	C
	Opt	Opt	Opt
	A	B	C
	Opt	Opt	Opt
	A	B	C
	—	—	—
	A	B	C
	Opt	Opt	Opt

**A** 2 runners | 2 guide | 2 glissières | 2 schienen | 2 guías | 2 geleiders

**B** 3 runners | 3 guide | 3 glissières | 3 schienen | 3 guías | 3 geleiders

**C** 4 runners | 4 guide | 4 glissières | 4 schienen | 4 guías | 4 geleiders



WARRANTY | GARANZIA | GARANTIE | GARANTIE | GARANTÍA | GARANTIE



ALUMINIUM | ALLUMINIO  
ALUMINIUM | ALUMINIUM  
ALUMINIO | ALUMINIUM

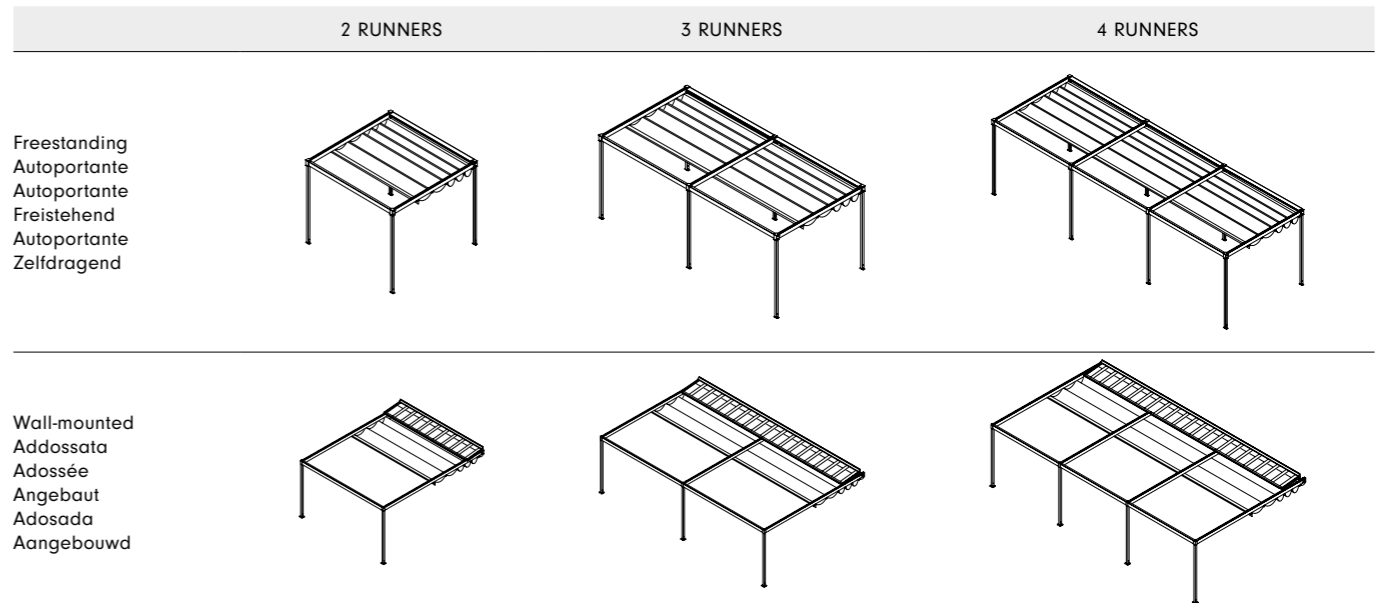


FABRICS | TESSUTI  
TISSUS | GEWEBE  
TEJIDOS | TEXTIEL

MOTORS AND ELECTRIC COMPONENTS  
MOTORIDUTTORI E COMPONENTI ELETTRICI  
MOTEURS ET ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES  
MOTOREN UND ELEKTRISCHE KOMPONENTEN  
MOTORES Y COMPONENTES ELÉCTRICOS  
MOTOREN EN ELEKTRISCHE KOMPONENTEN



CRISTAL



RUNNERS | GUIDE | GLISSIÈRES | SCHIENEN | GUÍAS | GELEIDERS

Gutter Gronda Gouttière Regenrinne Canalón Afvoergoot	Retractable   Mobile   Mobile   Beweglich   Móvil   Beweegbaar	—
	Frontal   Frontale   Frontale   Frontal   Frontal   Frontaal	—
	Integrated   Integrata   Intégrée   Integriert   Integrado   Geïntegreerd	—
Canvas Telo Toile Tuch Lona Doek	Slack   Lasco   À vague   Durchhängend   Floja   Doorhangend	—
	Taught with spacers   Teso con distanziali   Tendu avec entretoises   Gespannt mit distanzhaltern	Opt
	Tensada con espaciadores   Gespannen met afstandhouders	Opt
	Trapezoidal   Trapezoidale   Trapézoïdale   Trapezförmig   Trapezoidal   Trapeziumvorm	Opt
	Taught   Teso   Tendue   Gespannt   Tensada   Gespannen	—
IMPACT® Fabric Tessuto Tissu Gewebe Tejido Textiel	Eclissi	■
	LAC 650 SL	Opt
	Preconstraint 302 Satin	Opt
	Soltis 86	Opt
	Soltis W96	Opt

Snow | Neve | Neige | Schnee | Nieve | Sneeuw

No fabric cover – stacked or rolled – can guarantee snow load-bearing capacity due to the very nature of the materials used. Whereas the maximum permissible load of non-retractable elements is approximately 80 kg/sq m.

Nessuna copertura in tessuto, a impacchettamento o avvolgibile, può essere garantita al carico neve, per la natura stessa dei materiali utilizzati. Mentre il carico massimo ammissibile degli elementi non retraibili è pari a circa 80 kg/mq.

Aucune couverture en tissu, qu'elle soit enveloppante à empaquetage ou enroulable, ne peut être garantie contre le poids de la neige, en raison de la nature des matériaux utilisés. Tandis que la charge maximale admissible des éléments non rétractables est d'environ 80 kg/m².

Aufgrund der Beschaffenheit der verwendeten Materialien kann keine Stoffabdeckung mit Verpackungselektronik oder Aufrollverschluss für die Schneelast garantiert werden. Während die maximal zulässige Belastung der nicht einziehbaren Elemente etwa 80 kg/m² beträgt.

No se puede garantizar ninguna cubierta de tejido, con empaquetamiento o recogedor para la carga de nieve, por la naturaleza misma de los materiales utilizados. Mientras que la carga máxima admisible de los elementos no retráctiles es de aproximadamente 80 kg/m².

Geen enkel stoffen dak, noch opvouwbaar noch oprolbaar, kan een garantie geven tegen de belasting door sneeuw, vanwege de aard van de gebruikte materialen. Terwijl de maximaal toegestane belasting van de niet-intrekbare elementen ongeveer 80 kg/m² bedraagt.

**Corradi Srl**

Via M. Serenari, 20  
40013 Castel Maggiore BO, Italy  
T +39 051 4188 411  
E hello@corradi.eu

**[www.corradi.eu](http://www.corradi.eu)**

